

THÉÂTRE SOUS LES  
**ARBRES**  
LE PORT



THÉÂTRE SOUS LES  
**ARBRES**  
LE PORT

THÉÂTRE SOUS LES ARBRES  
4 AV. DE LA COMMUNE DE PARIS - 97420 LE PORT  
T. 0692 420 244  
RENSEIGNEMENTS@THEATRESOUSLESARBRES.RE  
WWW.THEATRESOUSLESARBRES.RE



**BILLETTERIE : [WWW.MONTICKET.RE](http://WWW.MONTICKET.RE)**



THÉÂTRE  
ARTS DE LA PAROLE  
MARIONNETTES  
CIRQUE

**MARS/OCTOBRE 2022**

THÉÂTRE SOUS LES  
**ARBRES**  
LE PORT



konpani  
**ibao**

Le Théâtre sous les Arbres est dirigé par la Konpani Ibao,  
compagnie conventionnée par la Direction des affaires culturelles de La Réunion / Ministère de la Culture

édito

## MANZÉ POU LO KÈR

Akoz téat lé fèrmé dann tan vakans? Akoz téat lé rouvèr dann tan la pli? Akoz dé sèzon pou in lané? Toulézan douz mwa baya! Alor akoz pa mazine in sèl sèzon sou pyèdbwa nout téat? Alé, anon di nou kalbit tousa. Nou rouv la port dopi mars é nou lès ali rouvèr ziska fin oktob. Lé bon?

*Bin akoz donk ké de cela? zot va di. Akoz donk ké de cela, nou vé tasmanir suiv la pèriod klimatik pou ésèy évit gro tan. Sa i vé dir mwa d'zilyé, kom out nora dofé sou marmit, nou larg in sèl lélan pou rof azot in «menu varié» èk in takon zartis. Anon ralonz nout lanbyans léspèktak, anon razout zépis dan nout kari téat.*

Anon di nou done zartis in pyé konmsa zot i pran in karo. Kan nou manz lo mèm kari ansanm, kan nou lis nout dwa ansanm, sa i rapros anou, é oplis nou manz, oplis nou partaz lémosyon manzé, non? Anon fé paryaz téat lé konmsa mèm: oplis nou rankont anou, oplis nou na d'gou rankontré.

Anon invant osi in Kadadak pou tout la fami, ousa ti konm gran, min dan la min, i vyin gout la mazi téat. Anon paryé si nou lès lo tan vakans fé son travay, nou giny arpi di kisa la pran la min lot an promyé.

Épi mazine in mayaz, in zanbrokal, nou rokonèt arpa ni la koulèr ni lo gou. Anon fénésans in gou d'pazasé nou giny arpi sanpasé. Anon fé Krwazman.

Byinsir, néna détrwa résèt va rès si la kart malgré inn dé ti sanzman pou done plis lanvi ankòr!

In sèl sèzon Théâtre sous les Arbres, in manyèr kos-kos ankòr plis ansanm zot pou in téat an partaz. Ala parkoman nou vé amèn nout rèv téat: an bwadfèr si nout téréitwar, lo zyé diréksion lorizon, lo kèr ranpli lanvi.

Lékip Théâtre sous les Arbres / Konpani Ibao

2022, c'est l'année du changement au Théâtre sous les Arbres. Un changement météo-logique, c'est de saison ! Fusionnons avec notre petit théâtre, avec sa réalité géographique. Mettons-nous à son diapason tropical. Une saison artistique et climatique, c'est normal pour un théâtre de plein air, non ?

Cela veut dire que cette climato-saison sera artistique de bout en bout. Sans interruption hivernale, elle va courir de mars à octobre. Elle va courir, oui, mais en prenant le temps, tout le temps possible: le calme comme la tempête, la petite brise ou le plein soleil. Réglons la température ensemble.

Trois compagnies, trois systèmes anti dépressionnaires vont s'installer, créer une atmosphère, un micro-climat. Il y aura les grands mouvements visibles, et ceux qui animent le ciel sans se montrer au grand jour. Ils vont rythmer notre année, notre nouveau calendrier. Et puis viendra l'hiver, le temps de la parenthèse enchantée, et pas confinée celle-là, aérée au possible, légère comme l'enfance et les vacances australes ! C'est le temps où le baromètre est à la joie, primesautier, à dada sur mon bidet, et pourtant totalement adapté. Les parents ne seront acceptés que s'ils sont accompagnés et surveillés par leurs enfants.

Pour finir la saison, marions les couleurs les plus éloignées de l'arc-en-ciel et créons l'invisible, le jamais vu, jamais entendu, jamais ressenti. Croisons les chemins, les humeurs, les météos pour un ciel différent, hybride et décomplexé le temps d'une soirée.

Bien sûr, il y a aussi les jours qui se suivent et se ressemblent, comme les années précédentes. Ce sont les rendez-vous qui animent notre quotidien, ceux qui, sans éclairs ni tempêtes, nous sont indispensables.

À la fois changement en douceur et changement radical, à partir de cette année, nous calons notre respiration sur un rythme local, à l'air libre en évitant la pluie. Ne soyons pas sceptique, restons optimiste, le Théâtre sous les Arbres prend un virage climatique, prenons-le ensemble.

## COUP D'ŒIL SUR LA SAISON 2022

Présentation de saison	4-5
Les résidences de diffusion	6-7
<b>CIRQUONS FLEX</b>	8-11
<b>KISA MI LÉ</b>	12-15
<b>KARANBOLAZ</b>	16-19
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ / KAPOR</b>	20-25
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ / ZISTWAR PÉI PARANN DAN</b>	26-29
<b>KABARDOCK SOUS LES ARBRES / BIRDS ON A WIRE</b>	31
<b>KABARDOCK SOUS LES ARBRES / RHAPSODIYA</b>	31
<b>LA PÉPINIÈRE / FESTIVAL DE THÉÂTRE AMATEUR ET DE LOISIR</b>	32-35
<b>KADADAK / MARMAYAZ AN FAMI</b>	36-41
<b>KRWAZMAN</b>	42-45
<b>BÉKALI</b>	46-51
Mentions obligatoires	52
Les stages pendant les vacances	53-55
Calendrier et tarifs, infos pratiques	56-59
Partenaires	60

**COVID** Pour bien profiter de la saison, vérifiez toujours les dates et horaires de la programmation ainsi que les conditions d'accueil sur [www.theatresouslesarbres.re](http://www.theatresouslesarbres.re), inscrivez-vous à la newsletter et suivez-nous sur Facebook et Instagram.



OUVERTURE  
AVANT-GOÛT  
MISE EN BOUCHE

## **PRÉSENTATION DE SAISON EN PRÉSENCE DES ARTISTES PROGRAMMÉS**

**VENDREDI 25 FÉVRIER. 19H**

Il y a deux fois plus de raisons de venir à la présentation de cette saison. Parce que, de mars à octobre, elle est unique, plus longue, plus adaptée au climat. Parce que trois compagnies, de cirque, de théâtre et d'arts de la parole, s'installent durablement sur le territoire pour présenter trois formes de spectacles et développer des actions culturelles au plus près des habitants. Parce qu'elle est truffée d'activités pour petits et grands pendant les grandes vacances, et qu'elle vous réserve un tas de nouveautés comme le festival Kadadak ou encore les duos d'artistes de Krwazman.

C'est tout cela que nous avons envie de vous dire, accompagnés des artistes programmés, autour d'un verre et de déliciosités à grignoter.

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE**

Réservation conseillée, dans la limite des places disponibles, par téléphone au 0692 420 244 ou par mail à [renseignements@theatresouslesarbres.re](mailto:renseignements@theatresouslesarbres.re).

Photo : Thierry Hoarau.

## LES RÉSIDENCES DE DIFFUSION

RENCONTRER, DÉSACRALISER, DÉCLOISONNER,  
S'ANCRER, S'OUVRIER, RAYONNER, ACCUEILLIR

La nouvelle saison du Théâtre sous les Arbres, de mars à octobre, accueille trois compagnies réunionnaises en résidence de diffusion. Pour la plupart, ce terme «institutionnel-culturel» n'évoque pas grand-chose, alors on vous explique.

Pendant quarante jours, sur Le Port, trois équipes artistiques: Cirquons Flex, C<sup>ie</sup> Kisa Mi Lé et C<sup>ie</sup> Karanbolaz, vont faire connaître leurs productions, tisser des liens avec les publics, réduire la distance symbolique entre les œuvres et les personnes, et faire rayonner le Théâtre sous les Arbres dans les quartiers, pour amener tout le monde au Théâtre sous les Arbres. Comment? En présentant chacune trois fois son dernier spectacle, en nous ouvrant son univers artistique au cours d'une soirée carte blanche Vavangaz sou Pyédbwa, en jouant une forme légère dan la kour, et en animant des ateliers et des masterclasses. Pour tout savoir, tournez la page.

SPECTACLES  
VAVANGAZ SOU PYÉDBWA  
DAN LA KOUR  
ACTIONS CULTURELLES

# #1 CIRQUONS FLEX

CIRQUE

8 MARS / 8 AVRIL 2022

# #2 C<sup>IE</sup> KISA MI LÉ

THÉÂTRE

3 MAI / 10 JUIN 2022

# #3 C<sup>IE</sup> KARANBOLAZ

ARTS DE LA PAROLE

6 SEPTEMBRE / 7 OCTOBRE 2022

CIRQUE  
MAT CHINOIS  
APPUI  
ACROBATIES



RÉSIDENCE DE DIFFUSION #1

8 MARS / 8 AVRIL 2022

# CIRQUONS FLEX

Cirquons Flex fête ses 15 ans. Née à La Réunion en 2007 de la rencontre entre Virginie Le Flaouter et Vincent Maillot, la compagnie développe un cirque endémique à l'image de notre île, dont les pratiques ancestrales inspirent les mouvements d'aujourd'hui. Ensemble à la ville comme à la scène, le duo se nourrit également de ses résidences de territoire et des cultures des pays du peuplement réunionnais pour proposer un art hybride convoquant avec poésie acrobaties, musique et théâtre, comme pour mieux replacer le geste dans une partition insulaire. Engagée dans le développement des arts du cirque sur notre territoire, Cirquons Flex anime des activités pédagogiques, accompagne des nouveaux talents, organise une biennale dédiée aux mouvements acrobatiques, et co-dirige l'Association Réunionnaise des Arts du Cirque (ARAC). En perpétuelle recherche, Cirquons Flex livre aujourd'hui une esthétique circassienne à 360°, plus proche du public, et de ses émotions.

résidence de diffusion #2

## CIRQUONS FLEX

carte blanche

### VAVANGAZ SOU PYÉDBWA

**MARDI 08 MARS. 19H**

Cirquons Flex partage avec le public deux moments fragiles, spontanés, attentifs et bienveillants, ponctués d'un entracte pour «kozé, boir in kou, é manzé in galèt maniok». Deux formes courtes, deux histoires signées Virginie Le Flaouter et Vincent Maillot louent l'inconnu et la rencontre, et célèbrent «l'étranger visage»

1 H ENVIRON / TOUT PUBLIC / DE 3 À 7 €



action culturelle

#### MASTERCLASS

**Samedi 12 mars. 13h-16h.**  
**Dimanche 13 mars. 9h-12h.**

Pour 12 participant.e.s / adultes / de 80 à 120 €€  
Le spectacle *Appuie-toi sur moi* parle de l'appui, du besoin de l'autre pour avancer, sans en être dépendant : appuyer sur quelqu'un sans peser trop lourd. Dans cette masterclass, il s'agit de travailler physiquement et humainement les appuis au sol et sur l'autre, tout en prenant soin de soi et de l'autre. C'est une manière de pratiquer le cirque tout en respectant le corps. Apprendre à donner son poids, et faire confiance à l'autre.

#### ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

**En février et mars (8 heures). Restitution publique mardi 5 avril en lever de rideau à 19h.**  
**Réservée à un groupe scolaire.**

Kaël Peyrard, chargé d'ateliers pédagogiques de Cirquons Flex, propose une pratique des arts du cirque dont la dernière séance est consacrée à la pédagogie inversée parents-enfants.

#### STAGE DE CIRQUE PENDANT LES VACANCES DE MARS

**Du lundi 21 au vendredi 25 mars. 9h-16h.**  
Pour 12 participant.e.s / de 8 à 12 ans / de 30 à 130 €  
Kaël Peyrard et Norbert Naranin proposent une approche pédagogique complémentaire autour des arts du cirque : jonglerie, équilibre sur objet, acrobatie, disciplines aériennes, jeux d'expression... [Plus d'infos p. 54]

petite forme hors les murs

### DAN LA KOUR

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> AVRIL. 18H**

Cirquons Flex propose «Cirk an Zékli»: des éclats de cirque dans l'espace public! Virginie Le Flaouter et Vincent Maillot plantent leur mât chinois dans la cour de l'école Gervais Barret, répètent toute la journée au gré des interactions avec les élèves et leurs enseignants, et vous donnent rendez-vous à 18h pour voir le résultat. Vyin a zot!

**ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE GERVAIS BARRET (LE PORT)**  
TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE

conte circassien

### APPUIE-TOI SUR MOI

**MARDI 5 AVRIL. 19H**  
**JEUDI 7 AVRIL. 19H**  
**VENDREDI 8 AVRIL. 19H**

Après plus de 100 représentations à La Réunion et de l'autre côté de la mer, Cirquons Flex réserve au Théâtre sous les Arbres une mouture d'*Appuie-toi sur moi* encore jamais vue! Une version bilingue français/ créole, sans chapiteau, à ciel ouvert sous nos pyédbwa.

Deux âmes à la dérive racontent leur rencontre improbable et leur voyage intime, au son d'une basse lancinante. Mis en piste par Gilles Cailleau de la C<sup>ie</sup> Attention Fragile, directeur du Séchoir à Saint-Leu, ce conte où voltigent les corps et les mots porte une force philosophique et émotionnelle, décuplée par la proximité entre artistes et public. Chacun croise le regard de l'autre, pour nous rappeler que c'est ensemble que l'on avance.

55 MIN / A PARTIR DE 8 ANS / DE 3 À 13 €€

Création le 31 janvier 2019 au Théâtre du Bois de l'Aune à Aix-en-Provence. Auteurs : Virginie Le Flaouter, Gilles Cailleau, Vincent Maillot  
Interprétation : Virginie Le Flaouter, Vincent Maillot  
Metteur en piste : Gilles Cailleau (C<sup>ie</sup> Attention Fragile). Création musicale, interprétation : Sébastien Huaultmé, Vincent Maillot. Création lumière : Christophe Bruyas. Regard chorégraphique : Marion Brugial. Scénographie : Cirquons Flex, Endémik architecture. Traitements bambous, conseils scénographiques : Alain Cadivel. Régie générale : Thomas-Xavier Farge. Photos : Hippolyte.

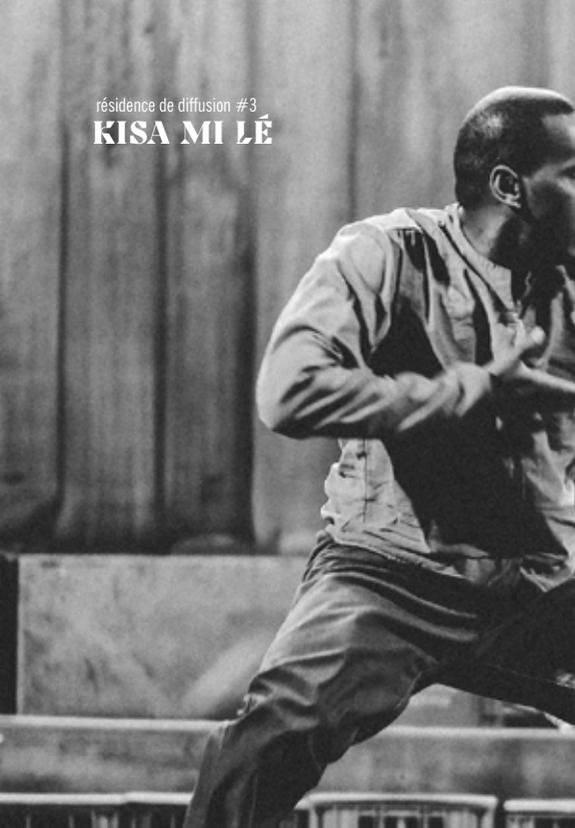
THÉÂTRE  
TRAGÉDIE  
IDÉOLOGIE

# KISA MI LÉ

RÉSIDENCE DE DIFFUSION #2

3 MAI / 10 JUIN 2022

Kisa i lé Kisa Mi Lé? Créée en 2017 par Daniel Léocadie, la compagnie considère que, loin devant facebook et TikTok, le théâtre est le premier réseau social de l'humanité. Un lieu d'échanges autour des visions multiples de la représentation d'un média central: la pièce. Kisa Mi Lé est guidée par la conviction que le répertoire théâtral, classique ou contemporain, recèle des textes dont les enjeux et la force dramatique sont universels, au point de toucher, d'émouvoir, et de faire réagir n'importe quel spectateur, initié ou néophyte. Autour d'*Antigone* de Sophocle, écrite en 441 avant J.-C., elle crée une proposition théâtrale à même de nourrir le débat public contemporain, agitée par cette interrogation constante qui donne son nom à la compagnie: en tant qu'humain et comme citoyen, qui suis-je ?



action culturelle

#### MASTERCLASS

**Samedi 7 mai. 9h -12h et 13h -16h**  
**Dimanche 8 mai. 9h - 12h et 13h - 16h**

Pour 12 participant.e.s / adultes / de 80 à 120 €

Pour sa masterclass, la C<sup>o</sup> Kisa Mi Lé propose une initiation au jeu d'acteur : découvrir les outils pour travailler un rôle/personnage, dans une composition ou une incarnation. À partir de textes ou d'improvisations, il s'agira de créer des personnages à la fois proches et très éloignés de soi-même, tout en les rendant réels et crédibles.

#### ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

**En avril et mai. Restitution publique**  
**mardi 7 juin en lever de rideau à 19h.**

Réservée à un groupe scolaire

#### STAGE DE THÉÂTRE ET VIDÉO PENDANT LES VACANCES DE MAI

**Du lundi 16 au vendredi 20 mai.**  
**9h -16h.**

Pour 12 participant.e.s / à partir de 15 ans / de 30 à 130 €

« Antigone à l'écran, Antigone aujourd'hui ».

Au cours de ce stage vidéo, vous aurez l'occasion de jouer autour de personnages et de situations à travers la construction de scénettes. La mise en jeu et en image sera suivie d'une restitution/projection ou d'une mise en ligne. [Plus d'infos p. 54]



petite forme hors les murs

## DAN LA KOUR

**SAMEDI 31 MAI. 18H**

Un comédien décide de réaliser le rêve de sa vie, rassembler en une seule écriture une dizaine de monologues des plus grands héros shakespeariens: Hamlet, Richard III, Othello, Macbeth... Pour ce faire, il cherche un personnage à la hauteur de son projet. Inspirée du texte de Luca Franceschi, *Être ou ne pas être*, cette merveilleuse aventure théâtrale va tourner au cauchemar rempli de doutes et d'angoisses sur le métier d'acteur et la condition précaire de n'être qu'un personnage...

**COLLÈGE OASIS / LE PORT**

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE**

tragédie gréco-réunionnaise

## ANTIGONE

**MARDI 7 JUIN. 19H**

**JEUDI 9 JUIN. 19H**

**VENDREDI 10 JUIN. 19H**

Les deux frères d'Antigone trouvent la mort dans un affrontement sanglant pour occuper le trône de Thèbes. Leur oncle Créon, désormais au pouvoir, décide de célébrer publiquement les funérailles d'Étéocle, mais il interdit sous peine de mort celles de Polynice. Refusant de se soumettre à ce châtiment, Antigone exige l'enterrement rituel de son frère, allant jusqu'à l'ensevelir elle-même au péril de sa vie. Le combat idéologique entre Antigone et Créon agitera toute la ville, jusqu'à pousser les dieux à intervenir...

Antique et moderne à la fois, *Antigone* est la tragédie par excellence. Daniel Léocadie et Jérôme Cochet convoquent les codes réunionnais: rond batay coq, moringue et maloya pour faire de cette soirée un moment de théâtre populaire, éveillant chez le spectateur l'envie de réfléchir comme celle de danser et chanter aux côtés d'une distribution XXL.

**LA FRICHE / LE PORT**

**2H10 / À PARTIR DE 8 ANS / DE 3 À 13 €**

Création le 1<sup>er</sup> octobre 2021 au TÉAT Plein Air (Saint-Gilles), établissement artistique du Conseil Départemental de La Réunion. Traduction : Florence Dupont, Danyèl Waro. Mise en scène : Daniel Léocadie, Jérôme Cochet. Distribution : Lolita Tergémina, Jacques Deshayes, Didier Ibao, Lasa Ibao M'Couroupa, Léone Louis, Danyèl Waro, Sabine Deglise, Daniel Léocadie, Jonathan Camillot, Claudy Jallia, Jean Amemoutou. Chœur : Danyèl Waro. Photos : Cédric Demaison.

carte blanche

## VAVANGAZ SOU PYÈDBWA

**MARDI 3 MAI. 19H**

Daniel Léocadie nous propose de vavanguer avec lui sur le bout de chemin qu'il a parcouru jusqu'ici. Un itinéraire original, d'amateur à la Ligue d'Improvisation Réunionnaise à comédien professionnel, de la Rivière Saint-Louis à Shanghai via l'Italie, des sketches aux fonnkèrs en passant par l'écriture dramatique. Le comédien partagera avec nous des textes dont il est l'auteur, accompagnés d'anecdotes gratinées, de surprises et d'invité.e.s.

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / DE 3 À 7 €**

THÉÂTRE  
ARTS DE LA PAROLE  
ORALITÉ

# KARANBOLAZ

RÉSIDENCE DE DIFFUSION #3

6 SEPTEMBRE / 7 OCTOBRE 2022

La compagnie Karanbolaz, dirigée par Sergio Grondin, investit l'art de la parole, renouvelle les codes de l'oralité, et interroge la place du conteur et du récit depuis 2011. En plus de ses créations, elle organise chaque année Label Parol, un festival annuel itinérant avec des spectacles, des résidences d'aide à la création et des ateliers de formation. Sa démarche artistique favorite? S'installer durablement sur un territoire, tisser des liens avec les habitants, collecter des matériaux, des histoires singulières du quotidien, et donner aux «sans voix» une parole publique, théâtrale et documentaire. Une démarche populaire et contemporaine qui s'adresse à tous et à chacun en même temps, pour faire tomber les barrières, bouleverser les idées reçues, changer le regard des uns sur les autres, et créer de la curiosité et du désir.

résidence de diffusion #3  
**KARANBOLAZ**

carte blanche  
**VAVANGAZ  
SOU PYËDBWA**

**MARDI 6 SEPTEMBRE. 19H**

«*Domoun*». Sergio Grondin travaille actuellement sur l'affaire des «enfants de La Creuse» entre 1962 et 1984, quand plus de deux mille enfants réunionnais ont été arrachés à leur histoire, déportés vers 83 départements métropolitains, dont au moins 215 pour repeupler la Creuse. Il invite le public à partager ses réflexions au travers d'un échange ponctué d'extraits de textes.

TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / DE 3 À 7 €



petite forme hors les murs

**DAN LA KOUR**

**VENDREDI 30 SEPTEMBRE. 18H**

«*Doléans*». Les comédiens de Karanbolaz mettent en place un moment d'échanges autour d'une liste de doléances liées aux thèmes du spectacle: l'environnement, les problèmes sociaux, le vivre-ensemble, etc. Un travail de mise en voix est ensuite mené avec les habitants, dont quelques-uns sont invités à venir dire leurs doléances pendant le spectacle.

LYCÉE JEAN HINGLO (LE PORT)  
TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE



récit commun

**MAHAVAL**

**MARDI 4 OCTOBRE. 19H**  
**JEUDI 6 OCTOBRE. 19H**  
**VENDREDI 7 OCTOBRE. 19H**

Un petit groupe arrive au milieu de nulle part, sur un îlet nommé Mahavel. Tous ont fui la crise, le trop-plein, le gaspillage, le virus et le reste. Ils sont aux portes d'un monde différent qu'ils vont devoir rebâtir, plus équitablement, plus consciemment. Et faire communauté malgré l'éloignement, l'isolement, ou en tous cas essayer.

Sergio Grondin s'interroge sur l'envie globale de lendemains différents, sur la nécessité de réinventer, de s'écouter, de s'accepter, et d'écrire un nouveau récit commun. Grande farce acide, la pièce enchaîne les interventions de personnages truculents, mais également des témoignages issus d'une année de collectage au sortir du premier confinement. Oscillant entre réalité et fiction, le spectateur est embarqué dans un faux «ron kozé» où «tout zistoïr vré po vréman lé mantèr, mé sa la pa li lotèr».

A PARTIR DE 12 ANS / 1 H 20 / DE 3 À 13 €

Création le 16 décembre 2021 au Musée Stella Matutina – Le Séchoir, Scène conventionnée à Piton Saint-Leu. Auteur, co-metteur en scène : Sergio Grondin. Co-metteur en scène, direction d'acteurs : Daniel Léocadie. Comédiennes : Lola Bonnacarrère, Fany Turpin. Comédiens, musiciens : Alexis Campos, Éric Lauret. Comédien, technicien : Pierre-Armand Malet. Photos : Cédric Demaison.

action culturelle

**MASTERCLASS**

**Samedi 10 septembre. 9h-12h et 13h-16h**  
**Dimanche 11 septembre. 9h-12h et 13h-16h**

Pour 12 participant.e.s / adultes / de 80 à 120 €  
« Du souvenir au récit ». Toutes les histoires de Sergio Grondin partent du même point, un souvenir qu'il réinvente, se réapproprie, jusqu'à ce qu'il le mène au récit. Il vous invite à partager ce travail d'autobiographie romancée le temps d'un week-end. Ensemble, convoquer ce que l'on appelle en créole : la « souvnans ».

**ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE**

**En septembre. Restitution publique mardi 4 octobre en lever de rideau à 19h.**

Réservée à un groupe scolaire

**STAGE D'ART DE LA PAROLE  
PENDANT LES VACANCES D'OCTOBRE**

**Du lundi 10 au vendredi 14 octobre. 9h-16h.**

Pour 12 participant.e.s /  
à partir de 12 ans / de 30 à 130 €  
Comment la parole collectée devient-elle parole théâtrale ? Un comédien de la compagnie Karanbolaz animera un espace d'écriture au plateau, où les paroles collectées seront ensuite mises en scène.

CONTE  
HÉROS  
MYTHOLOGIE  
HERCULE PÉI



# KAPOR

## LAPRÉMIDI KONTÉ

Le rendez-vous mensuel du conte en créole  
chaque dernier samedi du mois

KONPANI IBAO  
& C<sup>IE</sup> KARANBOLAZ



LES 12 TRAVAUX D'HERCULE ?  
OUI MÉ SOMAN LO 12 TRIMAZ KAPOR !



12 CONTES EN CRÉOLE / 1 MARATHON

La Konpani Ibao et la C<sup>ie</sup> Karanbolaz ont fait appel aux meilleurs «show runners» du rakontaz, Véronique Insa et Sully Andoche, pour réécrire le scénario des 12 Travaux d'Hercule. Adapté à La Réunion, Hercule devient Kapor.

Chaque épisode, une histoire à part entière, est raconté par deux conteurs et peut être vu indépendamment. Il est joué au Théâtre sous les Arbres le dernier samedi du mois, puis chez Karanbolaz à Saint-Joseph.

Le marathon annuel est l'occasion de retrouver tous les duos au cours de la même journée.



POU KOSA KAPOR...

Dan tout sosyèté i trouv lézann oubyin «mythe» ousa nout limanité i rotrov son rasine. Akoz sa i nourri nout kisamilé, i rant dan limazinèr kolèktif, i fé konpran le moun èk le mond.

Hercule, sé lo moun i dékarky ali tanpirkipé pou rant dan ran bondyé, pou fé oubli son batarsité, sé lo moun i sobat pou ansort ali. Pou saminn nou lavé lanvi rakont Hercule èk son 12 travo isi la Rényon. Parlfèt nou la désid amèn ali dann linivèr kréol. Bann zotèr la mazine in mond mèrvéyé, in limazinèr ousa la Rényon i révèl ali ankor.

La Konpani Ibao et la C<sup>ie</sup> Karanbolaz sont des compagnies conventionnées par la Direction des affaires culturelles de La Réunion / Ministère de la Culture.

Laprémidi konté

**KAPOR**



10<sup>ème</sup> TRIMAZ KAPOR

## LO TROUPO KABRI BÉBÈT TRWABOUL

**SAMEDI 26 MARS. 16H30**

Pour son dixième travail, Hercule doit se rendre en Érythrée afin de capturer les bœufs de Géryon, un monstre géant à trois corps joints au niveau de la taille: deux jambes, trois troncs, six bras et trois têtes.

*Kapor, po out dizyinn trimaz, m'i komann aou alé trap in troupo kabri laba la Grandsaloup, raminn po mwin, mwin la bezwin fé in sakrifis po in dèes.*

*Mésyé médam, san konèt, èk ti fraz-la, Ériskab la nyabou nèrv 2 moun an minm tan! Kapor, byinsir, mé osi dèes Kardmin, té kasyèt dann in kwinn... Son zalouzri la mont dirèk. In sakrifis? Po dèes Tanousa lé sir!*

**TOUT PUBLIC / DE 30 À 45 MIN / 3 €**

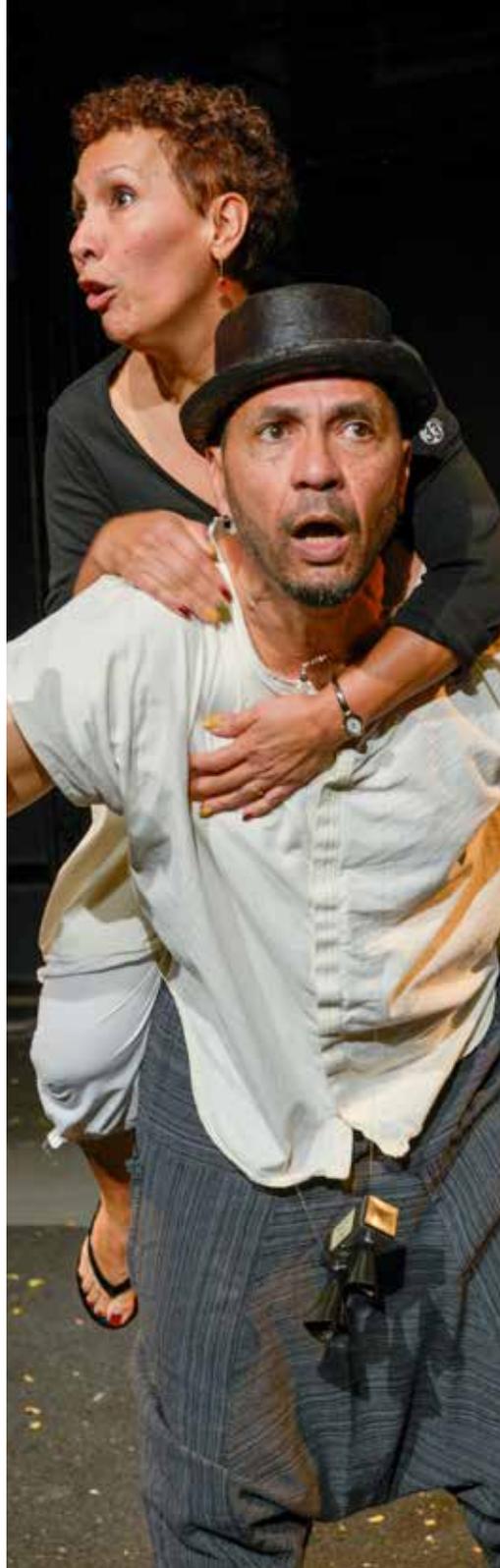
Création. Autrice : Véronique Insa. Conteurs : Valérie Cros, Eric Lauret. Regard extérieur : Didier Ibao (Konpani Ibao).

action culturelle

### RESTITUTIONS PUBLIQUES

Chaque dernier samedi du mois  
en lever de rideau à 16h30.

Restitutions des ateliers conte  
d'élèves de CM2 ou de 6<sup>e</sup> autour de Kapor.



Laprémidi konté

**KAPOR**



11<sup>ème</sup> TRIMAZ KAPOR

## VÈRZÉ ZAMALAK PITON TORTI

**SAMEDI 30 AVRIL. 16H30**

Eurysthée n'a pas tenu compte de deux travaux accomplis par Hercule: l'hydre de Lerne, car il a bénéficié de l'aide de son neveu, et les écuries d'Augias, parce qu'il a été payé. Il ajoute donc deux nouveaux défis à sa longue liste. Le premier, ou plutôt le onzième, consiste à dérober les pommes d'or du jardin des Hespérides, jardin des nymphes du soleil couchant, filles d'Atlas et de Nyx, à l'extrême-occident du monde connu.

*Zamalak an lor piton torti i apartyin Kardmin. Li la giny sa an kado maryaz rofèr par Momontout, dèes la tèr. Kisa noré lanvi alé digdig Kardmin? La vi na pi d'gou pou zot kwé?*

**TOUT PUBLIC / DE 30 À 45 MIN / 3 €**

Création. Auteur : Sully Andoche. Regard extérieur : Didier Ibao (Konpani Ibao). Conteurs : Alexandrine Savoury, Sully Andoche.



12<sup>ème</sup> TRIMAZ KAPOR

## ROKÉ 3 TÈT

**SAMEDI 28 MAI. 16H30**

Le dernier des douze travaux d'Hercule est de dompter et de ramener Cerbère, le chien d'Hadès, dieu des morts et souverain des enfers. L'animal a trois têtes et garde l'entrée du royaume souterrain. Hercule reçoit l'aide d'Athéna et de Hermès pour rejoindre la porte des enfers et passer le fleuve Styx.

*Marmay, mazine azot in syin roké anrazé, lo kro grandèr dé fwa mon bra, mazine déga li pé fé si in moun. Parlon pi si olèrk in tèt, li na trwa... Trwa ranzé lo dan grandèr mon bra. Awar trwa tèt i rann pa trwa fwa plis intélizan, lé vré, mé plis danzéré, wi! Sirtou an plis son trwa tèt, li na in ké longèr in bra kaskad, o bout son ké, in tèt sèrpan! Soman zot i koné Kapor èk son vantardri. Lo ga i san son kor pou fini dèmié trimaz-la: souk roké trwa tèt, san ansèrv lo zarm.*

**TOUT PUBLIC / DE 30 À 45 MIN / 3 €**

Création. Autrice : Véronique Insa. Regard extérieur : Valérie Cros (Konpani Ibao). Conteurs : Sergio Grondin, Véronique Insa

Laprémidi konté

**KAPOR**

MARATHON KAPOR

## DU 1<sup>YÉ</sup> AU 6<sup>YINM</sup> TRIMAZ

**SAMEDI 25 JUIN. 13H**

#1: LO SATMALYON LILÈT TOTOR /  
LE LION DE NÉMÉE  
Conteurs : Eric Lauret, Alexandrine Savoury.

#2: LO KONG KAP MÈSAN /  
L'HYDRE DE LERNE  
Conteurs : Sully Andoche, Stéphane Thomas.

#3: LO MAL MOUTON  
PARKAMOUTON / LA BICHE  
DE CÉRYNIE  
Conteurs : Daniel Hoarau, Véronique Insa.

#4: LO PAPA VÈRA PITON  
PISTOS-KAPOR / LE SANGLIER  
D'ÉRYMANTHE  
Conteurs : Valérie Cros, Sergio Grondin.

#5: FIMYÉ BÈF MAKIYON /  
LES ÉCURIES D'AUGIAS  
Conteurs : Daniel Hoarau, Eric Lauret.

#6: TI MOLOS LÉTAN KOLOS /  
LES OISEAUX DU LAC STYMPHALE  
Conteuses : Alexandrine Savoury, Stéphane Thomas.

LA FRICHE

TOUT PUBLIC / 3 HEURES / DE 3 À 13 €



Laprémidi konté

**KAPOR**

MARATHON KAPOR

## DU 7<sup>YINM</sup> AU 12<sup>YINM</sup> TRIMAZ

**SAMEDI 25 JUIN. 17H**

#7: LO TORO KOSTO LAKRÈT  
SINZO / LE TAUREAU DE CRÈTE  
Conteurs : Mathilde Bigan, Daniel Hoarau.

#8: LO BOURIK PAZIZIT  
RWAYONM TRASAOU /  
LES JUMENTS DE DIOMÈDE  
Conteurs : Sully Andoche, Didier Ibao.

#9: SINTIR RÈTINTÉTÉ LA RIVIR  
DÉ MARSWIN / LA CEINTURE  
DE LA REINE DES AMAZONES  
Conteuses : Tahaa Lopez, Stéphane Thomas.

#10: LO TROUPO KABRI BÈBÈT  
TRWABOUL / LES BŒUFS  
DE GÉRYON  
Conteurs : Valérie Cros, Eric Lauret.

#11: VÈRZÉ ZAMALAK  
PITON TORTI / LES POMMES  
DU JARDIN DES HESPÉRIDES  
Conteurs : Alexandrine Savoury, Sully Andoche.

#12: ROKÉ 3 TÈT /  
LA DESCENTE AUX ENFERS  
Conteurs : Sergio Grondin, Véronique Insa.

THÉÂTRE SOUS LES ARBRES

TOUT PUBLIC / 3 HEURES / DE 3 À 13 €

Auteurs : Véronique Insa #1-5-6-9-10-12, Sully Andoche #2-3-4-7-8-11. Regards extérieurs : Didier Ibao (Konpani Ibao) #1-4-5-9-10-11, Sergio Grondin (C<sup>ie</sup> Karanbolaz) #2, Valérie Cros (Konpani Ibao) #3-6-7-8-12. Conteurs : Sully Andoche, Mathilde Bigan, Valérie Cros, Sergio Grondin, Daniel Hoarau, Didier Ibao, Véronique Insa, Eric Lauret, Tahaa Lopez, Alexandrine Savoury, Stéphane Thomas. Photos : François-Louis Athénas, Cédric Demaison, Thierry Hoarau. Dessin : Gorg One.



CONTES  
DIVINITÉS  
MORALE  
HISTOIRE

ZISTWAR PÉI

# PARANNDAN

## LAPRÉMIDI KONTÉ

Le rendez-vous mensuel du conte en créole  
chaque dernier samedi du mois

KONPANI IBAO

### LES ORISHAS AU CŒUR D'UNE NOUVELLE SÉRIE DE CONTES !

Après l'épopée herculéenne de Kapor, la Konpani Ibao s'aventure sur le continent africain, aux sources d'une partie des racines réunionnaises.

Originaires des traditions religieuses yorubas en Afrique de l'Ouest, les orishas sont des êtres divins représentant les forces de la nature. Et si ces divinités s'installaient dans le royaume de l'intérieur, cette terre de marronnage, d'exil et d'accueil ? Et si ce royaume invisible, parallèle, devenait leur Olympe, notre péi Parannndan ?

### UNE ANTHOLOGIE DE LA RÉSISTANCE

Chaque conte met en scène un orisha et une personne dans une quête universelle d'amour, de fertilité, de richesse ou de guérison. Pour accéder à ses rêves, le demandeur devra accomplir une épreuve et résister aux coups du sort.

De promesse en promesse, un dieu peut en cacher un autre, et même en accueillir plusieurs. Sully Andoche à l'écriture, l'imagination aux commandes, ne résistons pas au plaisir d'écouter les histoires du royaume de l'intérieur.

### ZISTWAR EN PROMÈS

Zistwar kisasa ? Zistwar domoun lé dann zanwi mé i ri, lé dann bonèr mé i plèr.

Zistwar bondié, dann tan bondié té bat karé dann foré péi Parannndan. Dann tan bondié té pa bloké an léstati, lavé pouvwar mé lavé défo. Dann tan zot té ral lo trin, zot té fé lo trin, zot té anbark domoun dann fo trin. Mé zot té fé lo byin.

Na rakont tousala. Nou zir si nout batinn, si nout néninn, si nout marinm, si tout sat nou yinn. Nou zir é nou promèt. É konm di gramoun: « promès sé dèt » !

Laprémidi konté

## ZISTWAR PÉI PARANNAN

1<sup>re</sup> PROMÈS

### LAGBARA I YÉ PA FÉ BABA

**SAMEDI 24 SEPTEMBRE. 16H30**

Son prénom, choisi par sa mère, signifie «forte» dans la langue d'un autre bord. La jeune Lagbara ne veut être l'esclave de personne, et balaye d'un revers de main le diktat selon lequel «on naît femme lorsque l'on devient mère». Aucun maître ni pair n'aura le dessus sur son corps et sa vie. Elle ne fera jamais ce que l'on attend d'elle.

— Ébéni, aou fanm bandé, vyin soutyin mon kot. Tizane mon déstin pou pa mi fé zanfán.

— Anon dann péyi Parannan, péyi ousa bondié i mars si la tèr. Somansa i mars si la tèt osi!

C'est ainsi que Lagbara rencontrera Kèzakavol, une déesse avec le cœur sur la main, mais le corps en vavangue...

**TOUT PUBLIC / DE 30 À 45 MIN / 3 €**

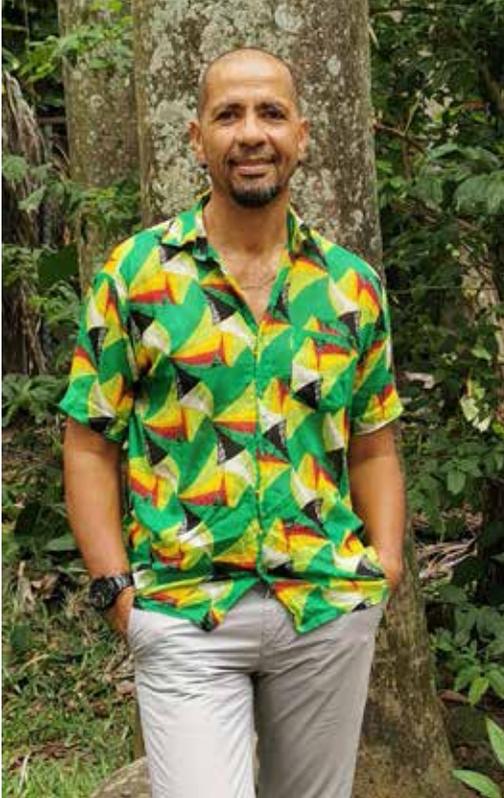
Création. Auteur : Sully Andoche. Conteurs : Lola Bonnacarrère, Daniel Hoarau. Regard extérieur : Didier Ibaou. Photos : Jean Russel Mahomed Cassim (Lola Bonnacarrère), Thomas Hoarau (Daniel Hoarau).

action culturelle

#### RESTITUTIONS PUBLIQUES

Chaque dernier samedi du mois  
en lever de rideau à 16h30

Restitutions des ateliers conte d'élèves  
de CM2 ou de 6<sup>e</sup> autour de Zistwar  
péi parannan



Laprémidi konté

## ZISTWAR PÉI PARANNAN

2<sup>ème</sup> PROMÈS

### KIKONÉ I ROD SON SOMIN

**SAMEDI 29 OCTOBRE. 16H30**

— Éskizé mon pardon, aou minm Toutbor, bondié tout krwazé tout somin? — Ti wa pa mwin pou manzé, la? In manzé lé sakré, éspès ti troudikitèr! — Non mé... — Kisa la fé rant aou dann péyi Parannan? — Bondié Vapsivap. — Dopli kan so solda la rouzol lé in bondié! — Mé... — Mi manz!

Kikoné est amoureux, mais il craint d'être éconduit par sa dulcinée en raison de ses origines ethniques. Se donner la mort serait-elle la seule réponse à cette union sans issue? Pour le savoir, Kikoné consulte le dieu Vapsivap, son voisin, alias Saint-Expédit. Pourtant connu pour résoudre les dilemmes les plus pressants en un temps record, celui-ci l'oriente vers Toutbor, dieu des carrefours et des chemins. La quête s'annonce longue. Elle dépendra sans doute de l'offrande qui pourrait combler Vapsivap et Toutbor, l'un exigeant, l'autre gourmand.

**TOUT PUBLIC / DE 30 À 45 MIN / 3 €**

Création. Auteur : Sully Andoche. Conteurs : Pierre-Armand Mallet, Stéphane Thomas. Regard extérieur : Valérie Cros. Photos : Lilly Jacquety (Pierre-Armand Mallet), Thomas Hoarau (Stéphane Thomas).



MUSIQUE  
REPRISES  
TANDEM  
TRIO

KABAR  
DOCK

# KABAR DOCK

SOUS LES ARBRES



Concert

## BIRDS ON A WIRE

**SAMEDI 23 AVRIL. 20H30**

Le duo formé par Rosemary Standley, la voix remarquable de Moriarty, et Dom La Nena, chanteuse et violoncelliste, est expert en reprises «tout kalité». Depuis leurs débuts, elles mettent en commun l'héritage de leurs deux vies pour décroïsonner les genres musicaux, et transformer une palette de chansons très éclectique en aventures acoustiques.

Avec *Ramages*, leur deuxième album sorti début 2020, elles prennent un nouvel envol avec un répertoire dans lequel se côtoient Pink Floyd, Nazaré Pereira, Jacques Brel, George Harrison, Bob Dylan, Gilberto Gil ou encore Cat Stevens. Avec un immense plaisir du jeu, de l'invention et du partage, attendez-vous à un voyage musical riche en beautés et en émotions, et soyez certains que toutes les catégories d'auditeurs peuvent succomber au charme de ces deux oiseaux rares.

**TOUT PUBLIC / 1 H 25 ENVIRON / DE 5 À 17 €**

Violoncelle et voix : Dom La Nena. Voix : Rosemary Standley. Collaboration artistique : Sonia Bester et Julie-Anne Roth. Scénographie : Anne Muller et Salma Bordes. Création lumière : Anne Muller. Création son : Anne Laurin. Régie lumière : Sébastien Vergnaud. Régie son : Anne Laurin. Régie générale : Marie Boistreau. Photos : Jeremiah.

Concert

## RHAPSODIYA

**DIMANCHE 29 MAI. 18H**

Tout part d'une commande musicale autour de l'accordéon faite à trois amies de longue date au CRR de La Réunion. Alors qu'elles n'ont jamais joué ensemble auparavant, tout s'accorde naturellement: leurs timbres, leurs sensibilités, et leurs imaginaires. Le public suit. L'aventure commence et elle s'appelle Rhapsodiya, inspirée de ces pièces instrumentales de caractère libre, proches de l'improvisation, utilisant des thèmes ou des effets folkloriques.

Maïté, Ariane et Eva s'affranchissent des traditions du répertoire classique et redonnent des couleurs aux partitions de César Franck, Astor Piazzolla, Gustav Mahler, Manuel de Falla, ou encore Arturo Márquez. Et si certains de ces noms ne vous disent rien, laissez-vous transporter d'Europe de l'Est en Amérique du Sud, par le jeu sensuel d'une œuvre romantique ou par le rythme dévorant d'un tango, le temps d'une fin de journée sous les arbres.

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / DE 5 À 10 €**

Piano : Maïté Cazaubon. Accordéon : Ariane Lorentz.  
Violon : Eva Tasmadjian. Photos : Claire Ravix.



LA

LECTURE  
RESTITUTION  
MATCH D'IMPRO  
THÉÂTRE AMATEUR  
THÉÂTRE DE LOISIR

# PÉPINIÈRE

FESTIVAL DE THÉÂTRE  
AMATEUR ET DE LOISIR

13 / 19 JUIN 2022

C'est la cinquième moisson de La Pépinière ! Depuis 2018, ce festival rassemble les aficionados de théâtre amateur et de loisir sur scène et dans les gradins. Pour les comédiens en herbe des écoles, d'une association, du CRR, du CDNOI, et pour les voltigeurs des mots du théâtre d'impro, c'est une occasion en or de montrer au public ce dont ils sont capables, et d'échanger avec lui une fois le rideau tombé. Il n'y a pas de rideau au Théâtre sous les Arbres ? Pas grave. Gardons l'étoffe de ce temps fort : partager la passion du théâtre et le plaisir de jouer !



Festival de théâtre amateur et de loisir

## LA PÉPINIÈRE

**LUNDI 13 JUIN**

**MARDI 14 JUIN**

**MERCREDI 15 JUIN**

Vous souhaitez présenter une restitution de pratique théâtrale d'un groupe scolaire ou d'un atelier de théâtre de loisir ? La Pépinière vous a gardé des petits lopins de terre pour faire fleurir vos jeunes pousses face au public. Renseignez-vous auprès de Camille au 0692 420 244.

théâtre - lecture

**CRR**

## LAO LA VOULI (TITRE PROVISOIRE)

**JEUDI 16 JUIN. 19H**

Six élèves suivent un cycle à orientation professionnelle de deux ans pour le département théâtre, ouvert par le CRR en septembre 2021. Des artistes les accompagnent tout au long de la préparation de leur diplôme national. Parmi eux, Sully Andoche encadre le module «Langage et poésie» et leur permet d'appréhender l'écriture d'une pièce de théâtre en créole. La Pépinière leur offre l'opportunité de présenter une lecture mise en espace d'un premier jet, fruit d'une année de travail. La création aura lieu en 2022/2023 dans un théâtre partenaire du CRR.

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / 5 €**

Avec : Vincent Boyer, Steven Injiraky, Marina Mouniapin, Fanny Navizet, Zeola Souris, Ashvin Virassamy. Mise en espace : Élise Le Stume, Rachel Pothin. Photos : DR.

théâtre - spectacle-restitution

**LE LABO AMATEUR  
DU CDNOI**

## LES MOTS PARFAITS

**VENDREDI 17 JUIN. 19H**

Air, cadence, cornichon, épatant, lever, métamorphose... Les douze comédiens du Labo Amateur du CDNOI ont choisi chacun leur mot dans «Le dictionnaire des mots parfaits» de Belinda Cannone et Christian Doumet. Chaque mot engendre un monologue qui raconte, avec fantaisie, des instantanés de vie où «c'était parfait».

Le Labo Amateur est un espace de rencontres et de recherche autour du projet du CDNOI et de la pratique théâtrale. Cette restitution conclut un an d'ateliers-laboratoires hebdomadaires entre les comédiens amateurs et l'artiste Rachel Pothin.

**TOUT PUBLIC / 1 H 15 / 5 €**

Avec : Frédérique Bédier, Catherine Bernard, Benjamin Cadet, Aude Croville, Christine Dary, Valérie Delgrossi, Stéphane Geslin, Béatrice Lufieux, Jacinthe Payet, Emmanuelle Raso, Géraldine Sereno. Mise en scène : Rachel Pothin. Regard chorégraphique : Marion Schrotzenberger. Photos : DR.



théâtre d'improvisation théâtrale

**LIGUE D'IMPROVISATION  
RÉUNIONNAISE**

## MATCH DE CHAMPIONNAT FAR FAR WEST VS. MÉLANZÉS

**SAMEDI 18 JUIN. 19H**

La team de l'Ouest des Far Far West affronte celle du Sud des Mélanzés. Dans chaque équipe, trois femmes et trois hommes devront improviser sur des thèmes imposés par un arbitre intransigeant, dans un espace dérivé d'une patinoire de hockey, et à la fin, comme dirait Denis, «il n'en restera qu'un!». Car c'est vous, cher public, qui choisirez la meilleure des deux prestations à l'issue de chaque scène. Alors, à l'applaudimètre et au baromètre des zygomatiques, qui seront les vainqueurs? Les rouges ou les blancs?

**TOUT PUBLIC / 2 MI-TEMPS DE 45 MIN  
AVEC UN ENTRACTE DE 10 MIN / DE 3 À 13 €**

Avec : une équipe de six joueurs des Melteampotes, une équipe de six joueurs des Mélanzés, un arbitre, deux arbitres assistants et un maître de cérémonie. Photos © LIR.

théâtre de loisir

## ASSOCIATION DES PETITS RIENS RENCONTRE INATTENDUE + MUSÉE

**DIMANCHE 19 JUIN. 18H**

Clap de fin d'année pour l'association Des Petits Riens! Dans *Rencontre Inattendue*, joués par des enfants, les passagers d'une croisière échouent sur une île mystérieuse au sable rose. Une civilisation atypique et extrêmement avancée va tout leur révéler de ses origines, et leur apprendre à utiliser de nouvelles facultés pour vivre en harmonie avec les autres et en symbiose avec la Terre.

À travers des scénettes, les ados donneront vie à des tableaux de maîtres, avant de s'attaquer à *Musée de Jean-Michel Ribes*, tiré de la pièce *Théâtre sans animaux*. Dans une grande salle de musée résonnent les pas des visiteurs. Parfois, on saisit ce qu'ils disent...

**TOUT PUBLIC / 1 H 30 AVEC ENTRACTE / 5 €**

RENCONTRE INATTENDUE. Avec : Lola Baillou, Élona Bonnal, Louise Couleaud Taillardat, Pauline Coudreau, Léonie Frappier, Jyoti Gangama, Albane Gasnier, Lou Lerebour, Anne-Claire Linder, Luhan Marinier, Violette Rossi, Héloïse Tatar. MUSÉE. Avec : Romane Gillier, Clémence Gutiez, Lisa Haremza, Angelin Hart, Élijah Rossi, Zoé Touret.

THÉÂTRE  
THÉÂTRE MUSICAL  
THÉÂTRE D'OBJETS  
MARIONNETTES

## MARMAYAZ AN FAMI FESTIVAL JEUNE PUBLIC

12 JUILLET / 12 AOÛT 2022

# KADADAK

### CHOISISSEZ VOTRE FORMULE KADADAK !

1 SPECTACLE	13 €*
2 SPECTACLES AU CHOIX	20 €
3 SPECTACLES AU CHOIX	27 €
TOUS LES SPECTACLES	32 €

\* PLEIN TARIF

Voici venus l'hiver austral, les grandes vacances,  
et Kadadak !

C'est le nouveau festival du Théâtre sous les Arbres,  
dans le cadre des «Vakans dann Port» de la ville:  
quatre spectacles, douze représentations, et deux stages  
de marionnettes et de fabrication de masques, pour  
partager en famille des instants ludiques, poétiques,  
créatifs et originaux.

Les parents ne seront acceptés que s'ils sont  
accompagnés et surveillés par leurs enfants !



## KADADAK

théâtre musical

### COLLECTIF ALPACA ROSE ZOISEAUX RARES

**MARDI 12 JUILLET. 18H**

**MERCREDI 13 JUILLET. 18H**

**VENDREDI 15 JUILLET. 18H**

Sur une petite île isolée dans l'océan Indien, des oiseaux sont piégés par une violente éruption volcanique. Nous embarquons alors dans une aventure au cœur de la nature, au milieu de volatiles de toutes plumes qui déploient leurs ailes, parlent, chantent en rimes, se chamaillent un peu et se réconcilient aussi.

Librement inspirée de l'album jeunesse *Z'oiseaux rares* écrit par Fabienne Jonca et illustré par Julie Bernard, cette fable éducative et sensorielle nous plonge dans

les sonorités naturelles de la valiha, du bobre, des tablas, de la calebasse et de l'udu, pour donner la parole aux oiseaux. On en vocalise !

**À PARTIR DE 6 ANS / 50 MIN / DE 3 À 13 €**

Création le 7 juillet 2021 au Théâtre Les Bambous à Saint-Benoît. D'après *Z'oiseaux rares* de Fabienne Jonca et Julie Bernard. Écriture, mise en scène : Sabine Deglise. Regard complice : Isabelle Pillot. Comédiennes chanteuses : Sabine Deglise, Stéphane Thomas. Musiciens chanteurs : Zizi (valiha, bobre), Lorenzi Pierre (tablas, calebasse, udu). Création musicale : « Zizi » Georges Razafintsotra, Lorenzi Pierre. Création et direction des marionnettes : Stéphane Deslandes. Scénographie et costumes : Arielle Redingote. Création lumières : Valérie Beck. Photo : Sébastien Marchal.



théâtre d'objets / marionnettes

**COMPAGNIE NEKTAR**

### LÉON FÉ MAZINE AMOIN KEL KOTÉ I LÉ OUT RÉDIYON

**MERCREDI 20 JUILLET. 18H**

**JEUDI 21 JUILLET. 18H**

**VENDREDI 22 JUILLET. 18H**

Sur la place du village, un groupe d'habitants entoure un petit garçon venu d'ailleurs. Il s'appelle Léon, il est malade, et aucun villageois ne veut lui porter secours. Touchée par le regard de l'enfant, la généreuse Olivia va prendre soin de lui, et cette rencontre va changer sa vie.

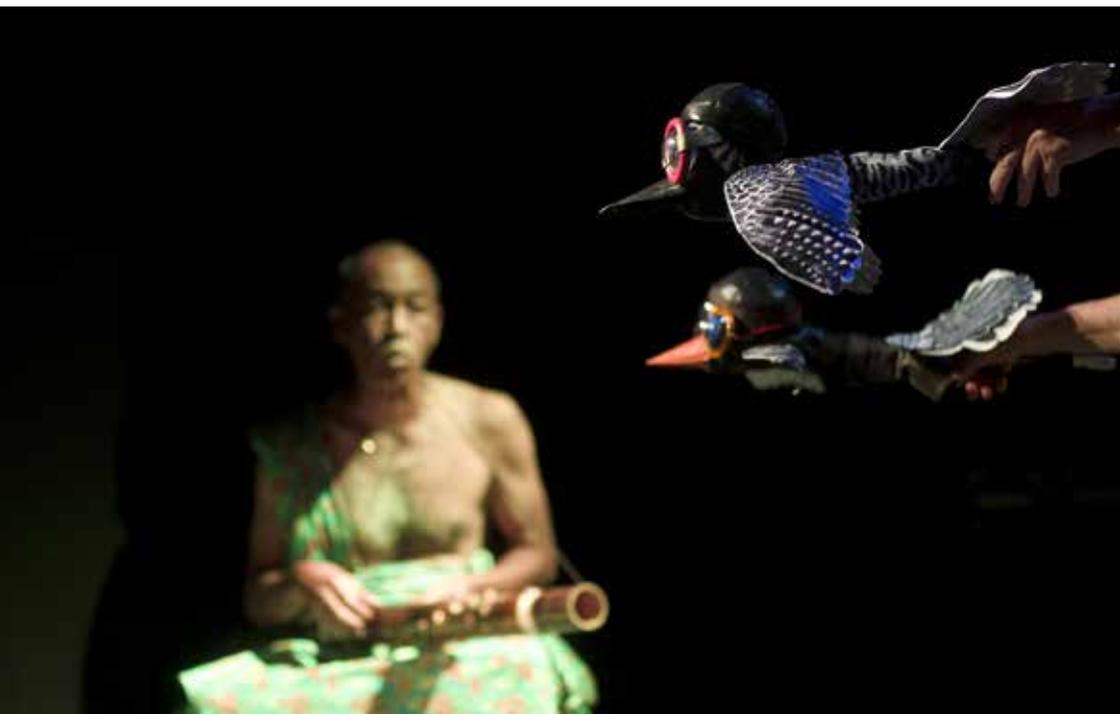
Chemin faisant, l'adulte et l'enfant vont voyager au cœur de la Réunion lointan.

Entre souvenirs et curiosité insatiable, qui fera grandir l'autre ?

*Léon fé mazine amwin kel koté i lé out rédiyion* est un conte initiatique entremêlant théâtre d'objets, marionnettes et chansons.

**À PARTIR DE 3 ANS / 30 MIN / DE 3 À 13 €**

Création 2016. Texte, mise en scène : Cécile Hoarau. Comédienne : Gabrielle Folio. Scénographie : Cécile Hoarau, Aurélia Moynot. Décors et marionnettes : Aurélia Moynot, Annick Hamon. Accessoires : Aurélia Moynot, Éric Ksouri. Création lumières : Nicolas Henri. Photo : Ghislain Durif



## KADADAK

théâtre

### COMPAGNIE ABERASH **CAPITAINE, MA CAPITAINE**

**MERCREDI 27 JUILLET. 18H**

**JEUDI 28 JUILLET. 18H**

**VENDREDI 29 JUILLET. 18H**

Exclue par les garçons car elle n'en est pas un, Firinga s' imagine aux commandes de son bateau, luttant contre vents et marées, cyclones et mutineries, jugements et claques d'eau. En contact permanent avec son adjoint imaginaire, Zanatany, qui supervise l'équipage exclusivement constitué d'hommes, elle se démène pour amener son navire à bon port.

*Capitaine, ma Capitaine* est un seul en scène où une jeune fille solitaire trace un chemin ludique et personnel tout en faisant la peau à tous les stéréotypes de genre. Spectacle participatif, venez jouer du pistolet à eau et à genre pour créer avec elle le décor de ses tempêtes!

**À PARTIR DE 6 ANS / 55 MIN / DE 3 À 13 €**

Création le 1<sup>er</sup> juin 2021 au Théâtre Les Bambous à Saint-Benoît. Texte : Paul Francesconi. Jeu en alternance : Fany Turpin ou Lola Bonnacarrère. Mise en scène en collaboration : Fany Turpin, Lola Bonnacarrère. Scénographie, création lumière, régie : Pierre-Armand Malet. Aide à la scénographie, création lumière : Alice Laslandes, Valérie Foury. Création costumes : Térésa Small. Création musicale : Gérald Loricourt. Assistanat à la direction d'actrice : Daniel Léocadie. Photo : Cédric Demaison.



## KADADAK

spectacle très jeune public

### ARTOURN & COMPAGNIE **PETIT VOYAGE, GRANDS TRANSPORTS**

**MARDI 9 AOÛT. 9H30 ET 11H**

**(RÉSERVÉ AUX CRÈCHES)**

**MARDI 9 AOÛT. 15H (TOUT PUBLIC)**

Les tout petits sont sans cesse à l'affût de nouvelles expériences. Attirés, émus, ils créent des liens, se détachent, reviennent et repartent vers de nouveaux centres d'intérêt. Chaque pas les fait grandir, chaque émotion est un voyage au bout de leur monde/du monde.

*Petit voyage, grands transports* est une balade visuelle et sonore, une poésie du quotidien qui rend hommage à leur capacité à lier, sans frontière, réalité et imaginaire.

**À PARTIR DE 2 ANS / 25 MIN / DE 3 À 13 €**

Création, jeu, montages : Stéphane Thomas.  
Création musicale : Baptiste Clément. Enregistrements : Cédric Payet – Cité des Arts. Création lumière et régie : Nicole Léonforte. Regards extérieurs précieux et avisés : Édith Barniche, Coline Gagneret, Anne Fournier, Daniel Hoarau et Lou Hoarau. Photo : Muriel Enrico.





CLÔTURE DE SAISON

DUOS D'ARTISTES

# KRWAZMAN

C'est le mariage de la lune et du soleil, de l'eau et du feu, un miroir à double face. Pour clôturer la saison, Krwazman ouvre la scène du Théâtre sous les Arbres à des duos mixtes d'artistes réunionnais que personne n'avait encore osé former. La performance plastique de Nelly Cazal caresse la danse contemporaine de Didier Boutiana, les grafs de Gorg One colorisent le fonnkèr d'Ingrid Varon, et le chant de Sabine Deglise jongle avec la dextérité de Toky Romarohetra. Ceci n'est qu'un teaser, une bande-annonce, parce qu'en vrai, il faut les voir pour le croire... et s'émouvoir.



Chant & arts du cirque

### **SABRINE DEGLISE & TOKY ROMAROHETRA**

À la croisée des genres, Sabine Deglise, soprano dramatique à la voix colorée, chante aussi bien sur de la musique moderne qu'ancienne, du blues, du negro spirituals et du gospel. Touche à tout, elle collabore avec des compagnies de théâtre, des chorégraphes, des opérateurs du patrimoine et des musées. Ce qu'elle préfère ? L'approche sensorielle.

Toky Romarohetra pratique les arts du cirque depuis ses études à l'Université de La Réunion. Formé en jonglerie au Centre Régional des Arts du Cirque de Provence-Alpes-Côte d'Azur, il crée avec Manon Perrigault l'association Cirké Craké, devenue un collectif de circassiens en 2016. Interprète, metteur en scène, sa démarche artistique est portée par l'idée que l'art est une réalité héritée, partagée, et à inventer.

Photos : DR (Sabine Deglise), Lily Jacquetty (Toky Romarohetra).



Fonnkèr & graff

### **INGRID VARON & GORG ONE**

Ingrid Varon est une jeune poétesse qui donne au fonnkèr un air contemporain. Ado rappeuse de ses émotions, inspirée par le blues des Afro-américains, amie de longue date de Sergio Grondin qui lui fait goûter à ses premiers kabars, aujourd'hui elle écrit, déclame et chante les états d'âme d'une femme engagée.

Gorg One marie le graff et l'environnement poétique. Comme les avant-gardes futuristes, il décompose et recompose la beauté du mouvement dans la nature, pour laquelle il a un profond respect. Par leurs pleins et leurs déliés, sur des surfaces monumentales, son art ravive et anime les formes douces et hurlantes de la baleine ou du battement d'ailes des oiseaux.

Photos : DR (Ingrid Varon), Julien Varelle (Gorg One).



clôture de saison

## **KRWAZMAN**

**LUNDI 31 OCTOBRE. 19H**

TOUT PUBLIC / 3 X 20 MIN / DE 3 À 7 €



Performance plastique  
& danse contemporaine

### **NELLY CAZAL & DIDIER BOUTIANA**

Entre arts vivants et arts visuels, le cœur de Nelly Cazal vavangue. Comédienne, exploratrice théâtrale, accessoiriste, elle est l'auteure et l'interprète de *Vanvangaz ti Katorz* avec sa compagnie Zafèr K. Aussi attachée au jeu qu'à la forme, au corps qu'à la matière, elle pratique une sculpture poétique proche du land art et de la performance.

Meilleur Bboy de La Réunion en 2009 et 2010, le Portoïe Didier Boutiana est aujourd'hui chorégraphe et interprète, à la tête de la compagnie Soul City. Son premier solo, *Kanyar*, création 2017, semble porter symboliquement à la scène son parcours d'obstacles pour en faire naître du beau. Entre violence et fragilité, sa danse, qui tourne dans le monde entier, transpire la sincérité et la sagesse.

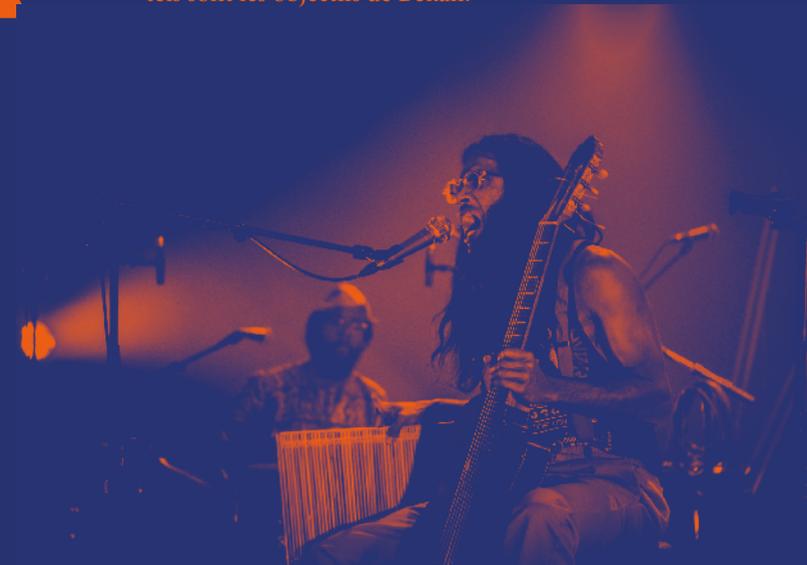
Photos : Christophe Pean (Nelly Cazal), DR (Didier Boutiana).

THÉÂTRE D'OMBRES  
THÉÂTRE MUSICAL  
THÉÂTRE D'OBJETS  
MARIONNETTES  
CONCERTS

# BÉKALI

LES SCÈNES DE L'OUEST  
EN MOUVEMENT

Békali, c'est la rencontre entre le TCO (Territoire de la Côte Ouest), le Kabardock, L'éspas culturel Leconte de Lisle, Le Séchoir et le Théâtre sous les Arbres. À l'origine du dispositif en 2011, la volonté de penser à l'échelle intercommunale et d'agir ensemble. Chaque année, trois projets de création réunionnaise sont repérés et accompagnés sur appel à candidature. Les artistes et compagnies sélectionnés bénéficient de conditions optimales de création, de résidences en lien avec le territoire, de coproductions, de diffusions concrètes et concertées, et d'actions de sensibilisation des publics. «Mét an lèr» la jeune création réunionnaise et rendre la culture accessible à tous, tels sont les objectifs de Békali.





Théâtre d'ombres

## COMPAGNIE ABERASH FÉNWAR

**NOVEMBRE/DÉCEMBRE**

(les dates et lieux seront communiqués ultérieurement sur notre site Internet)

*Fénwar* est une immersion dans le monde merveilleux et troublant des rêves et des cauchemars de la nouvelle génération réunionnaise. Fruit d'une résidence et d'ateliers en territoire scolaire, cette création servie par Tahaa Lopez et Mathilde Bigan est ficelée autour des arts de la marionnette et du théâtre d'ombres, entre illusions et magie. Quelles sont les peurs des jeunes et comment s'expriment-elles? Loin d'une approche freudienne, la pièce est écrite à partir de témoignages collectés et plonge les spectateurs dans un cycle

infernale. Dans une lutte acharnée pour se réveiller, les rêveuses parviendront-elles à reprendre le contrôle des situations, et à s'éveiller en rêvant?

**À PARTIR DE 13 ANS / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE**

Békali 2022. Création 2022. Co-mise en scène : Mathilde Bigan, Tahaa Lopez. Texte inspiré des cauchemars des lycéens réunionnais.es mêlant des écrits de Marcelino Méduse. Regards : Marjorie Currenti. Création lumière : Pierre-Armand Mallet. Scénographie : Anne-Laure Julian De La Fuente. Construction des marionnettes : Olivier Leroux, Tahaa Lopez. Création sonore : Marie Lanfroy. Photo : Iris Mardémoutou.

Fonnkèr et musique

## SOLILOKÈR I KRI AOU DANN BWA

**VENDREDI 27 MAI. 19H**

(dans un quartier du Port communiqué ultérieurement sur notre site Internet)

Nourri par la conscience et la connaissance de nos ancêtres, l'esprit de la forêt invite un petit groupe d'enfants à retourner vers la nature et l'essentiel. Les marmailles le pressent de questions auxquelles il répond en fonnkèr et en chansons, inquiet de notre devenir, avec l'intention bienveillante de nous guérir des maux de la société. Le public est invité à participer avec des sirandanes et des questions courtes.

*I kri aou dann bwa* rapproche le monde

d'aujourd'hui de l'histoire de La Réunion: croyances, respect de l'autre, tolérance... En évoquant le rapport au divin et la quête d'un retour aux sources, Solilokèr fait fleurir notre héritage «an poundiak».

**TOUT PUBLIC / 1 H ENVIRON / ENTRÉE LIBRE**

Békali 2021. Création 2021. Textes, chant, fonnkèr, percussions : Sébastien Refesse dit Tintin. Percussions, flûtes, chœurs : Zelito Deliron. Violoncelle, chœurs, percussions : Mélanie Badal. Chant, fonnkèr, danse : Florans Féliks. Son : Germain Boulet. Lumière : Florian Gauvin. Scénographie, décor : Florans Féliks. Photo : Nathalie Vindevoegel.

### RÉSIDENCE DE TERRITOIRE À LA RIVIÈRE DES GALETS

Solilokèr animera des ateliers-rencontres avec un groupe d'enfants, avec pour thème la nature et l'écriture collective de « fonnkèr » dont certains intégreront le spectacle. Deux d'entre eux les déclameront sur scène.



Les scènes de l'Ouest en mouvement

## BÉKALI

Chanson soft expérimentale

# MOUVMAN ALÉ

**NOVEMBRE/DÉCEMBRE**

(les dates et lieux seront communiqués ultérieurement sur notre site Internet)

La musique du quartet Mouvman Alé est «in romans non-galizé rényoné», ou chanson soft expérimentale réunionnaise. Les textes et mélodies de Franswa Virassamy-Macé sont le fruit de la rencontre imaginaire entre les musiciens du groupe et Tetka (tête de kayanm) qui maîtrise l'énergie de l'île.

Après la sortie, fin novembre 2021, de son premier EP *Romans non galizé*, Mouvman Alé s'attaque à la création de

son premier spectacle, avec un répertoire de dix titres aux sonorités singulières venues d'ici et d'ailleurs, qui nous fait vibrer intensément au rythme du quotidien réunionnais, de ses paysages et ses énigmes. Un nouvel univers artistique à découvrir !

**TOUT PUBLIC / 1 H 15 / ENTRÉE LIBRE**

Békali 2022. Création 2022. Lavwa, gitar akoustik, table : Franswa Virassamy-Macé. MAO, klavyé, loker : Benjamin Rebolle. Gitar, bass, loker : Baptiste Clément. Perkisyon, batri : Loïc Médoc-Elma. Photo : Mikaël Thuillier.



théâtre musical, d'objets et marionnettes

**COMPAGNIE NEKTAR**

# LES CHAUSSURES DE SASHA / OKILÉ SOULIÉ SASHA

**NOVEMBRE/DÉCEMBRE**

(les dates et lieux seront communiqués ultérieurement sur notre site Internet)

Yopé, ala bardzour ! Lé lèr po lévé ! Zordi lé in gran zour, Sasha i sa rod son promié soulié. Dans la maison de Sasha, les habitants s'éveillent. Aujourd'hui, on y organise une chasse au trésor particulière, celle de la recherche des chaussures de l'enfant qui a fait, depuis peu, une grande découverte : la marche ! Ce spectacle offre une foule de

surprises visuelles telles les pages d'un livre musical d'où s'échappe un univers poétique et malicieux.

**À PARTIR D'1 AN / 25 MIN / ENTRÉE LIBRE**

Békali 2022. Création 2022. Écriture et mise en scène : Cécile Hoarau, Stanka Pavlova. Dramaturgie adaptée aux tout petits et direction d'acteurs : Stanka Pavlova. Univers graphique : Julie Bernard. Scénographie : Denis Bonnetier. Construction du décor : Pierre Le Lay. Composition musicale : Thierry Th Desseaux, Nicolas Pouillet. Design sonore : Thierry Th Desseaux. Distribution en cours. Illustration : Li Bernard.

**CIRQUONS FLEX**  
«APPUIE-TOI SUR MOI»

Production : Cirquons Flex.

Coproductions : Théâtre Les Bambous, Scène conventionnée d'intérêt national, Saint-Benoît (974) / CIRCa, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitanie (32) / Cité des Arts, Saint-Denis (974) / Le Séchoir, Scène conventionnée, Saint-Leu (974) / Le Fourneau, CNAREP, Brest (29) / Archaos, Pôle National Cirque, Marseille (13).

Accueil en résidence : Cité des Arts, Saint-Denis (974) / Le Fourneau, CNAREP, Brest (29) / CIRCa, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitanie (32) / Générisk Vapeur à La Cité des Arts de la Rue, Marseille (13) / Le Kiosque, Centre d'Action Culturelle de Mayenne Communauté (53)..

Partenaires financiers : Europe / DGCA, Ministère de la Culture / DAC de La Réunion / Conseil Régional de La Réunion / Conseil Départemental de La Réunion / Ville de Saint Denis (974) / ADAMI / SPEDIDAM.

La création d'*Appuie-toi sur moi* est cofinancée par le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER) dans le cadre des résidences de territoire à Salazie.

Compagnie conventionnée par la DAC de La Réunion - Ministère de la Culture, le Conseil Régional de La Réunion, le Conseil Départemental de La Réunion et la Ville de Saint-Denis.

**KISA MI LÉ «ANTIGONE»**

Production : Compagnie Kisa Mi Lé.  
Coproductions : Théâtre du Grand Marché et La Fabrik, Centre Dramatique National de l'Océan Indien / TÉAT Réunion, Théâtres du Conseil

Départemental de La Réunion / Théâtre Les Bambous, Scène conventionnée d'intérêt national / Théâtre Luc Donat / Scène Nationale de l'Essonne Agoras-Desnos / Le Vivat, Scène conventionnée, Armentières / Théâtre sous les Arbres / Ville de Saint-Louis.  
Soutiens : Château Morange / DAC de La Réunion / Conseil Régional de La Réunion / Conseil Départemental de La Réunion / Fondation Fond'Ker / C<sup>ie</sup> Les Non Alignés / C<sup>ie</sup> Baba Sifon / C<sup>ie</sup> Sakidi / C<sup>ie</sup> Karanbolaz.

**C<sup>ie</sup> KARANBOLAZ**  
«MAHADEL»

Production : C<sup>ie</sup> Karanbolaz.

Coproductions : Centre Dramatique National de l'Océan Indien / Théâtre Luc Donat.

Soutiens financiers : DAC de La Réunion / Plan de Relance / Conseil Régional de La Réunion / Conseil Départemental de La Réunion.

Compagnie conventionnée par la DAC de La Réunion - Ministère de la Culture.

**KONPANI IBAO**  
& C<sup>ie</sup> KARANBOLAZ «KAPOR»

Production : Konpani Ibao / C<sup>ie</sup> Karanbolaz.

Compagnies conventionnées par la DAC de La Réunion - Ministère de la Culture.

**BIRDS ON A WIRE**

Production : La Familia en accord avec Madamelune.

Avec le soutien de la Scène nationale du Sud-Aquitain / CENTQUATRE-PARIS / Bonlieu - Scène nationale / ADAMI / CNM / FCM.

**COLLECTIF ALPACA ROSE**  
«ZOISEAUX RARES»

Production déléguée :  
Production AléAAA.

Coproductions : Centre Dramatique National de l'Océan Indien / Théâtre Les Bambous, Scène conventionnée d'intérêt national / Salles Georges Brassens / Ville de Saint-André.

Soutiens : DAC de La Réunion / Région Réunion.

**COMPAGNIE NEKTAR «LÉON**  
**FÉ MAZINE AMOIN KEL KOTÉ**  
**I LÉ OUT RÉDIYON»**

Soutiens : Ville de Saint-Pierre / Conseil Départemental de La Réunion / Le LAB, Les Agités du Bokal.

Remerciements à Dany Dunet, Vincent Legrand, Léone Louis et Stéphane Deslandes.

**COMPAGNIE ABÉRASH**  
«CAPITAINE, MA CAPITAINE»

Coproduction : Théâtre Les Bambous, Scène conventionnée d'intérêt national / Centre Dramatique National de l'Océan Indien / Cité des Arts.

Avec le soutien des Ateliers Médicis dans le cadre du programme Création en cours, de la DAC de La Réunion et du Conseil Régional de La Réunion.

Avec l'aide de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon - Centre national des écritures du spectacle, de la salle Guy Alphonse, de la compagnie Lolita Monga et de la M.A.P.E.monde.

**ARTOURN & COMPAGNIE «PETIT**  
**VOYAGE, GRANDS TRANSPORTS»**

Production : Artourn & Compagnie.  
Soutien : Cité des Arts.

# STAGES VACANCES

## LES STAGES DE PRATIQUE PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES AU THÉÂTRE SOUS LES ARBRES

### CIRQUE AVEC CIRQUONS FLEX 21 - 25 MARS

Pour 12 participant.e.s / De 8 à 12 ans

Kaël Peyrard et Norbert Naranin proposent une approche pédagogique autour des arts du cirque : jonglerie, équilibre sur objet, acrobatie, disciplines aériennes, jeux d'expression... Cette pratique, formidable outil pédagogique, développe motricité, tonicité, rigueur, concentration, créativité, confiance, écoute et solidarité.

Kaël Peyrard est diplômé du Brevet Professionnel de la Jeunesse de l'Éducation Populaire et du Sport en arts du cirque, du Brevet d'Initiateur Spécialisé aux Arts du Cirque option cirque adapté, et du Brevet d'Initiateur des Arts du Cirque.

Également titulaire du BPJEPS, Norbert Naranin a collaboré avec la troupe amateur Pailles en Feu, puis avec le collectif Cirké Craké, Davy Sicard et Constellation. Il tourne actuellement avec *Bat karé dann ron*, son solo de jonglerie et manipulation d'objets.

### THÉÂTRE ET VIDÉO AVEC LA C<sup>IE</sup> KISA MI LÉ 16 - 20 MAI

Pour 12 participant.e.s / À partir de 15 ans

« Antigone à l'écran, Antigone aujourd'hui ». Ce stage théâtre et vidéo animé par Fabrice Lartin, comédien professionnel, est l'occasion de jouer autour de personnages et de situations à travers la construction de scénettes. La mise en jeu et en image sera suivie d'une restitution/projection ou d'une mise en ligne.

### THÉÂTRE ET MARIONNETTES AVEC LA C<sup>IE</sup> NEKTAR 1<sup>ER</sup> - 5 AOÛT

Pour 12 participant.e.s / De 6 à 11 ans

Olivia est la tisaneuse du spectacle *Léon, fé mazine amoin kel koté i lé out rédiyon*. Après la découverte de plantes locales, guidés par la comédienne-marionnettiste Gabrielle Folio, les enfants créeront leur propre personnage de tisaneur. se à travers l'écriture et le dessin, puis l'affineront par des jeux de théâtre et d'improvisation, pour finir par fabriquer et manipuler leur marionnette. Un stage ludique oscillant entre réalisme et imaginaire.

### FABRICATION DE MASQUES AVEC LA KONPANI IBAO 8 - 12 AOÛT

Pour 12 participant.e.s / À partir de 10 ans accompagné.e d'un parent, à partir de 12 ans seul.e

Au cours de ce stage intergénérationnel de la Konpani Ibao, représentée par la comédienne-accessoiriste-plasticienne Nelly Cazal, vous entrez dans les coulisses du théâtre masqué. Au cours de cinq journées ludiques et intensives, vous ferez l'expérience directe de l'art de fabriquer un masque. Les ingrédients nécessaires ? Vos mains, un peu d'imagination, des matériaux techniques et spécifiques, le cœur à l'ouvrage... et hop ! Le masque sera à vous !

### ARTS DE LA PAROLE AVEC LA C<sup>IE</sup> KARANBOLAZ 10 - 14 OCTOBRE

Pour 12 participant.e.s /  
À partir de 12 ans

Comment la parole collectée devient-elle parole théâtrale ? Un comédien de la C<sup>ie</sup> Karanbolaz animera un espace d'écriture au plateau, où les paroles collectées seront ensuite mises en scène.

### HORAIRES DES STAGES

De 9h à 16h.

De 9h à 10h : accueil, jeux et lecture libre.

De 10h à 12h : pratique artistique.

De 12h à 13h : repas apporté par les participants.

De 13h à 15h : pratique artistique.

De 15h à 16h : jeux, lecture libre et départ.

### Tarifs

Tarifs selon votre quotient familial, sur présentation d'un justificatif :

De 0 € à 335 € : 30 €

De 336 € à 1 000 € : 70 €

De 1 001 € à 1 500 € : 90 €

À partir de 1 501 € : 130 €

### Inscriptions

Tél. 0692 420 244

renseignements@  
theatresouslesarbres.re



## CALENDRIER ET TARIFS

					Plen tarif	Adhérents, Portois, C.E.	Jeunes, seniors, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle	Groupes, scolaires	Minimas sociaux
<b>PRÉSENTATION DE SAISON</b>	25 février	19h	TSA	gratuit					
<b>MARS</b>									
<b>VAVANGAZ SOU PYÉDBWA</b> Cirquons Flex	8 mars	19h	TSA	7 €	5 €€	5 €€	5 €€	3 €	
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Kapor #10	26 mars	16h30	TSA	tarif unique 3 €					
<b>AVRIL</b>									
<b>DAN LA KOUR</b> Cirquons Flex	1 <sup>er</sup> avril	18h	École Barret	gratuit					
<b>CIRQUONS FLEX</b> « Appuie-toi sur moi »	5 avril	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>CIRQUONS FLEX</b> « Appuie-toi sur moi »	7 avril	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>CIRQUONS FLEX</b> « Appuie-toi sur moi »	8 avril	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>KABARDOCK</b> Birds on a wire	23 avril	20h30€	TSA	billetterie Kabardock					
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Kapor #11	30 avril	16h30	TSA	tarif unique 3 €€					
<b>MAI</b>									
<b>VAVANGAZ SOU PYÉDBWA</b> Kisa mi lé	3 mai	19h	TSA	7 €	5 €	5 €	5 €	3 €	
<b>SOLILOKÈR</b> « I kri aou dann bwa »	27 mai	19h	Quartier	gratuit					
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Kapor #12	28 mai	16h30	TSA	tarif unique 3 €					
<b>KABARDOCK</b> Rhapsodiya	29 mai	18h	TSA	billetterie Kabardock					
<b>DAN LA KOUR</b> Kisa mi lé	31 mai	18h	Collège Oasis	gratuit					
<b>JUIN</b>									
<b>KISA MI LÉ</b> « Antigone »	7 juin	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>KISA MI LÉ</b> « Antigone »	9 juin	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>KISA MI LÉ</b> « Antigone »	10 juin	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>LA PÉPINIÈRE</b> CRR	16 juin	19h	TSA	tarif unique 5 €					
<b>LA PÉPINIÈRE</b> Labo amateur du CDNOI	17 juin	19h	TSA	tarif unique 5 €€					
<b>LA PÉPINIÈRE</b> La LIR	18 juin	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>LA PÉPINIÈRE</b> Des petits riens	19 juin	18h	TSA	tarif unique 5 €					
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Marathon Kapor #1-6	25 juin	13h	La Friche	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Marathon Kapor #7-12	25 juin	17h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	

					Plen tarif	Adhérents, Portois, C.E.	Jeunes, seniors, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle	Groupes, scolaires	Minimas sociaux
<b>JUILLET</b>									
<b>KADADAK</b> « Zoiseaux rares »	12 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Zoiseaux rares »	13 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Zoiseaux rares »	15 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Léon fé mazine a moïn... »	20 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Léon fé mazine a moïn... »	21 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Léon fé mazine a moïn... »	22 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Capitaine, ma capitaine »	27 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Capitaine, ma capitaine »	28 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>KADADAK</b> « Capitaine, ma capitaine »	29 juillet	18h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>AOÛT</b>									
<b>KADADAK</b> « Petit voyage... »	9 août	9h30	TSA	réservé aux crèches 5 €					
<b>KADADAK</b> « Petit voyage... »	9 août	11h	TSA	réservé aux crèches 5 €					
<b>KADADAK</b> « Petit voyage... »	9 août	15h	TSA	13 €	9 €€	7 €€	5 €	3 €	
<b>SEPTEMBRE</b>									
<b>VAVANGAZ SOU PYÉDBWA</b> Karanbolaz	6 septembre	19h	TSA	7 €	5 €	5 €	5 €	3 €	
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Promès #1	24 septembre	16h30	TSA	tarif unique 3 €€					
<b>DAN LA KOUR</b> Karanbolaz	30 septembre	18h	Lycée Hinglo	gratuit					
<b>OCTOBRE</b>									
<b>KARANBOLAZ</b> « Mahavel »	4 octobre	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>KARANBOLAZ</b> « Mahavel »	6 octobre	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>KARANBOLAZ</b> « Mahavel »	7 octobre	19h	TSA	13 €	9 €	7 €	5 €	3 €	
<b>LAPRÉMIDI KONTÉ</b> Promès #2	29 octobre	16h30	TSA	tarif unique 3 €€					
<b>KRWAZMAN</b>	31 octobre	19h	TSA	7 €	5 €	5 €	5 €	3 €	

TSA : Théâtre sous les Arbres

### TARIFS RÉDUITS

Portois, comités d'entreprise, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, minima sociaux : sur présentation d'un justificatif de moins de 6 mois.

Jeunes de moins de 25 ans, seniors de plus de 60 ans : sur présentation d'une pièce d'identité.

Groupes : à partir de 8 réservations sur une même représentation.

Scolaires : tarif par élève et par accompagnateur.

### FORMULES KADADAK

2 spectacles au choix : 20 €

3 spectacles au choix : 27 €

Tous les spectacles : 32 €

### MASTERCLASSES

Tarif normal : 120 €

80 € pour les personnes non imposables, sur présentation d'un justificatif.

### STAGES PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

Tarifs selon votre quotient familial, sur présentation d'un justificatif :

De 0 à 335 € : 30 €

De 336 à 1 000 € : 70 €

De 1 001 à 1 500 € : 90 €

À partir de 1 501 € : 130 €

### INFOS PRATIQUES

À la date d'impression de ce programme, le pass vaccinal est obligatoire dans les ERP (établissements recevant du public). Vérifiez les conditions en vigueur sur [www.gouvernement.fr](http://www.gouvernement.fr).

### BILLETTERIE

Achat en ligne : [www.monticket.re](http://www.monticket.re)  
[www.theatresouslesarbres.re](http://www.theatresouslesarbres.re)

Réservations sur place et par téléphone aux horaires d'ouverture au public :

4, avenue de la Commune de Paris  
97420 Le Port. Tél. 0692 420 244

### HORAIRE D'OUVERTURE AU PUBLIC

Les lundis, mercredis et jeudis de 9h à 17h.

Les jours de spectacle, 30 minutes avant la représentation.

### LES LIEUX DE LA PROGRAMMATION

École élémentaire Gervais Barret

2 allée Che Guevara. Le Port

Collège Oasis. 1 avenue Lénine. Le Port

Lycée polyvalent Jean Hinglo.

2 rue des Sans Soucis. Le Port

La Friche, centre d'arts visuels

1 rue de la Poste. Le Port

### THÉÂTRE SOUS LES ARBRES

4, avenue de la Commune de Paris / 97420 Le Port

Direction de la publication : Valérie

Cros, Didier Ibao. Conception

graphique : Kamboo. Rédaction des

textes à partir des dossiers fournis

par les artistes programmés, suivi de

production : Frédéric Viguerie. Photo de

couverture : François-Louis Athénas.

Licences d'entrepreneur de

spectacles : 1-R-2020-008429 |

2-R-2020-008430 | 3-R-2020-

008431. DL XXX.

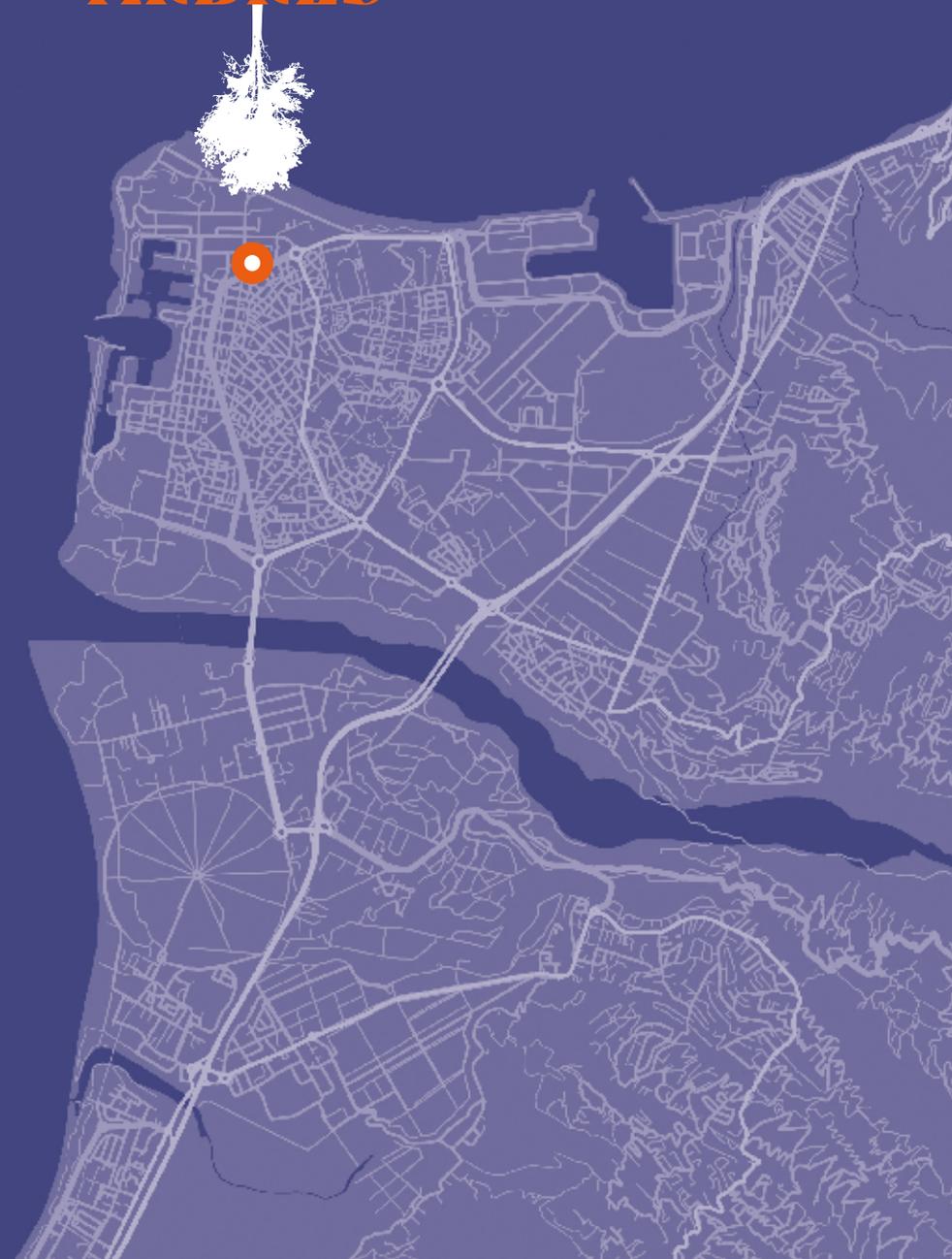


### LÉKIP

Le Théâtre sous les Arbres est dirigé par la Konpani Ibao, compagnie conventionnée par la Direction des affaires culturelles de La Réunion / Ministère de la Culture. Direction : Valérie Cros, Didier Ibao. Administration : Karen Dardelin. Assistant de production et d'administration : Camille Touzé. Communication : Frédéric Viguerie. Chargée des relations avec les publics : Marlène Bouloc. Régie générale : Gwendal Dorent, Orlane Guinot. Entretien des locaux et catering : Claire Sauvage

**COVID** Pour bien profiter de la saison, vérifiez toujours les dates et horaires de la programmation ainsi que les conditions d'accueil sur [www.theatresouslesarbres.re](http://www.theatresouslesarbres.re), inscrivez-vous à la newsletter et suivez-nous sur Facebook et Instagram.

## THÉÂTRE SOUS LES ARBRES



PARTENAIRES



MÉCÈNE CULTUREL

